Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I dla czego nie dałeś srebra mojego na stół bankierów a ja przyszedłszy z odsetkami kiedykolwiek uczyniłem je |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlaczego więc nie dałeś moich pieniędzy do banku?\* Po powrocie podjąłbym je z zyskiem.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I dla czego nie dałeś mego srebra na stół (bankiera)? I ja przyszedłszy z odsetkiem je odebrałbym. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I dla- czego nie dałeś srebra mojego na stół (bankierów) a ja przyszedłszy z odsetkami (kiedy)kolwiek uczyniłem je |

1. 1) do banku, ἐπὶ τράπεζαν, idiom: na stół lub bankierom. [↑](#footnote-ref-2)